



<p align="center">Re-Advertisement Ministry of Lands and Natural Resources Invitation to Tender for Rehabilitation and Upgrading of Canal Fanafo Direct Gravity Fed (DGF) Water Supply System</p>	<p align="center">Ri-Advetismen Ministri blong Lan mo Naturol Risos Invitesen blong Tenda blong Rihabilitesen mo Apgreding blong Canal Fanafo Daerek Graviti Fed (DGF) Wota Saplae Sistem</p>	<p align="center">Re-Publication Ministère des Terres et des Ressources naturelles Avis d'appel d'offres pour la réhabilitation et la mise à niveau du système d'approvisionnement en eau du canal de Fanafo (gravitation directe)</p>
<p>The Ministry of Lands and Natural Resources, represented by the Department of Water Resources, would like to invite eligible and competent contractors for the Rehabilitation and Upgrading of Canal Fanafo Direct Gravity Fed (DGF) Water Supply System in Espiritu Santo, SANMA Province.</p> <p>Interested bidders may obtain the tender documentation from the Department of Water Resources Project Management Unit office (Refer address below) from Monday 12th September 2022 during office hours. The documentation will be available in both electronic format and Hard copy.</p> <p>Preferred method of inquiry is email to: esteitoka@vanuatu.gov.vu</p> <p>Applications should be submitted in a sealed envelope, delivered to:</p> <p align="center">The Secretary Central Tender Board Office Ministry of Finance and Economic Management S.I.P Building Rue Pasteur, Port Vila</p> <p>the latest by 3:00pm Monday 26th September 2022 and the bid envelop should be clearly marked RFT NUMBER: 01/02/22/16A969/DOWR / DGF/CAFAN/SAN/SN</p> <p>All bidders should attend Pre-Tender Briefing Meeting, which will be held on Monday 19th September 2022 at 10:00am, at the Department of Water Resources Conference Room, first Floor, Ministry of Lands and Natural Resources, George Pompidou Complex, Port Vila.</p> <p>Ministry of Lands and Natural Resources Department of Water Resources George Pompidou Complex, Port Vila</p> <p>Responsible Officer: Wondeyehu Belayneh Email: wbelayneh@vanuatu.gov.vu Position: Water Sector project Manager</p>	<p>Dipatmen blong Wota Risos anda long Ministri blong Lan mo Naturol Risos i wantem invaetem aplikesen blong tenda blong olgeta kontrakta we oli elijibol mo save karemaot wok blong Rihabilitesen mo Apgreding blong Canal Fanafo Daerek Graviti Fed (DGF) Wota Saplae Sistem long Espiritu Santo, SANMA Provins.</p> <p>Olgeta bida we oli intres oli save kam tekem olgeta pepa blong tenda long Ofis blong Dipatmen blong Wota Risos Projek Manejmen Yunit (Luk long adres we i stap daon ia) stat long Mandei namba 12 September 2022 long olgeta haoo blong wok. Dokumen bae i stap nomo long elektronik fomat mo long Had kopi.</p> <p>Blong kasem infomesen sendem imel i go long: esteitoka@vanuatu.gov.vu</p> <p>Sendem aplikesen long wan envelop, mo adrese i kam long ;</p> <p align="center">Sekretari Sentrol Tenda Bod Ofis Ministri blong Faenans mo Ekonomik Manejmen S.I.P Bilding Rue Pasteur, Port Vila</p> <p>bifo 3:00pm Mondei namba 26 Septemba 2022 mo raetem RFT NUMBER: 01/02/22/16A969/DOWR/DGF/CAFAN/SAN/SN i klia gud long envelop.</p> <p>Olgeta we oli intres blong bid oli save go long pre-tenda brifing miting long Mondei namba 19 Septemba 2022 long 10:00am, long konfrens blong Dipatmen blong Wota Risos, fes floa, Ministri blong Lan mo Naturol Risos, George Pompidou Bilding, Port Vila.</p> <p>Ministri blong Lan mo Naturol Risos Dipatmen blong Wota Risos George Pompidou Bilding, Port Vila</p> <p>Ofisa we i Responsibol: Wondeyehu Belayneh Imel: wbelayneh@vanuatu.gov.vu Posisen: Wota Sekta projek Maneja</p>	<p>Le ministère des Terres et des Ressources naturelles à travers le service des Ressources naturelles, invite les contractants éligibles et compétents à soumissionner pour la réhabilitation et la mise à niveau du système d'approvisionnement en eau par gravitation directe du canal de Fanafo, Espiritu Santo, province de SANMA.</p> <p>Les soumissionnaires intéressés peuvent obtenir le dossier d'appel d'offres à l'unité de gestion du projet du service des Ressources en eau (voir adresse ci-dessous) à partir de lundi 12 septembre 2022 pendant les heures d'ouverture des bureaux. La documentation sera disponible à la fois en format électronique et sur papier.</p> <p>Pour de plus amples informations, veuillez envoyer un courriel à : esteitoka@vanuatu.gov.vu.</p> <p>Les candidatures doivent être mises sous pli fermé et porter clairement la mention RFT NUMBER : 01/02/22/16A969/DOWR / DGF/CAFAN/SAN/SN, et remises à l'adresse suivante avant lundi 26 septembre 2022 à 15h00:</p> <p align="center">Secrétaire Commission d'adjudication Ministère des Finances et de la Gestion économique Bâtiment S.I.P, Rue Pasteur, Port-Vila</p> <p>Les soumissionnaires sont invités à assister à la réunion d'information préalable à l'appel d'offres, qui aura lieu lundi 19 septembre 2022 à 10h00, dans la salle de conférence du service des Ressources en eau, premier étage, ministère des Terres et des Ressources naturelles, George Pompidou, Port-Vila.</p> <p>Ministère des Terres et des Ressources naturelles Service des Ressources en Eau George Pompidou, Port-Vila</p> <p>Agent responsable : Wondeyehu Belayneh Courriel : wbelayneh@vanuatu.gov.vu Poste : Gestionnaire de projet dans le secteur de l'eau</p>

<p style="text-align: center;">Re-Advertisement Ministry of Lands and Natural Resources Invitation to Tender for Rehabilitation and Upgrading of Melsisi Direct Gravity Fed (DGF) Water Supply System Supply System</p>	<p style="text-align: center;">Ri-Advetismen Ministri blong Lan mo Naturol Risos Invitesen blong Tenda blong Rihabilitesen mo Apgreding blong Melsisi Daerek Graviti Fed (DGF) Wota Saplae Sistem</p>	<p style="text-align: center;">Re-Publication Ministère des Terres et des Ressources naturelles Avis d'appel d'offres pour la réhabilitation et la mise à niveau du système d'approvisionnement en eau du canal de de Melsisi (gravitation directe)</p>
<p>The Ministry of Lands and Natural Resources, represented by the Department of Water Resources, would like to invite eligible and competent contractors for the Melsisi Direct Gravity Fed (DGF) Water Supply System in Pentecost, PENAMA Province.</p> <p>Interested bidders may obtain the tender documentation from the Department of Water Resources Project Management Unit office (Refer address below) from Monday 12th September 2022 during office hours. The documentation will be available in both electronic format and Hard copy.</p> <p>Preferred method of inquiry is email to: esteitoka@vanuatu.gov.vu</p> <p>Applications should be submitted in a sealed envelope, delivered to:</p> <p style="text-align: center;">The Secretary Central Tender Board Office Ministry of Finance and Economic Management S.I.P Building Rue Pasteur, Port Vila</p> <p>the latest by 3:00pm Monday 26th September 2022 and the bid envelop should be clearly marked RFT NUMBER. 02/02/22/16A969/DOWR/ DGF/MEL/ PE/PEN</p> <p>All bidders should attend Pre-Tender Briefing Meeting, which will be held on Monday 19th September 2022 at 10:00am, at the Department of Water Resources Conference Room, first Floor, Ministry of Lands and Natural Resources, George Pompidou Complex, Port Vila.</p> <p>Ministry of Lands and Natural Resources Department of Water Resources George Pompidou Complex, Port Vila</p> <p>Responsible Officer: Wondeyehu Belayneh Email: wbelayneh@vanuatu.gov.vu Position: Water Sector project Manager</p>	<p>Dipatmen blong Wota Risos anda long Ministri blong Lan mo Naturol Risos i wantem invaetem aplikesen blong tenda blong olgeta kontrakta we oli elijibol mo save karemaot wok blong Rihabilitesen mo Apgreding blong Melsisi Daerek Graviti Fed (DGF) Wota Saplae Sistem long Pentecost, PENAMA Provins.</p> <p>Olgeta bida we oli intres oli save kam tekem olgeta pepa blong tenda long Ofis blong Dipatmen blong Wota Risos Projek Manejmen Yunit (Luk long adres we i stap daon ia) stat long Mandei namba 12 September 2022 long olgeta haoa blong wok. Dokumen bae i stap nomo long elektronik fomafat mo long Had kopi.</p> <p>Blong kasem infomesen sendem imel i go long: esteitoka@vanuatu.gov.vu</p> <p>Sendem aplikesen long wan envelop, mo adrese i kam long:</p> <p style="text-align: center;">Sekretari Sentrol Tenda Bod Ofis Ministri blong Faenans mo Ekonomik Manejmen S.I.P Bilding Rue Pasteur, Port Vila</p> <p>bifo 3:00pm Mondei namba 26 Septemba 2022 mo raetem RFT NUMBER. 02/02/22/16A969/DOWR/ DGF/MEL/ PE/PEN i klia gud long envelop.</p> <p>Olgeta we oli intres blong bid oli save go long pre-tenda brifing miting long Mondei namba 19 Septemba 2022 long 10:00am, long konfrens blong Dipatmen blong Wota Risos, fes floa, Ministri blong Lan mo Naturol Risos, George Pompidou Bilding, Port Vila.</p> <p>Ministri blong Lan mo Naturol Risos Dipatmen blong Wota Risos George Pompidou Bilding, Port Vila</p> <p>Ofisa we i Responsibol: Wondeyehu Belayneh Imel: wbelayneh@vanuatu.gov.vu Posisen: Wota Sekta projek Maneja</p>	<p>Le ministère des Terres et des Ressources naturelles à travers le service des Terres et des Ressources naturelles, invite les contractants éligibles et compétents à soumissionner pour le système d'approvisionnement en eau par gravitation directe de Melsisi, Pentecôte, province de PENAMA.</p> <p>Les soumissionnaires intéressés peuvent obtenir le dossier d'appel d'offres à l'unité de gestion du projet du service des Ressources en eau (voir adresse ci-dessous) à partir de lundi 12 septembre 2022 pendant les heures d'ouverture des bureaux. La documentation sera disponible à la fois en format électronique et sur papier.</p> <p>Pour de plus amples informations, veuillez envoyer un courriel à : esteitoka@vanuatu.gov.vu.</p> <p>Les candidatures doivent être mises sous pli fermé et porter clairement la mention NUMERO DE DEMANDE D'OFFRE : 02/02/22/16A969/DOWR/ DGF/MEL/ PE/PEN, et remises à l'adresse suivante avant lundi 26 septembre 2022 à 15h00:</p> <p style="text-align: center;">Secrétaire Commission d'adjudication Ministère des Finances et de la Gestion économique Bâtiment S.I.P, Rue Pasteur, Port-Vila</p> <p>Les soumissionnaires sont invités à assister à la réunion d'information préalable à l'appel d'offres, qui aura lieu lundi 19 septembre 2022 à 10h00, dans la salle de conférence du service des Ressources en eau, premier étage, ministère des Terres et des Ressources naturelles, George Pompidou, Port-Vila.</p> <p>Ministère des Terres et des Ressources naturelles Service des Ressources en Eau Complexe George Pompidou, Port-Vila</p> <p>Agent responsable : Wondeyehu Belayneh Courriel : wbelayneh@vanuatu.gov.vu Poste : Gestionnaire de projet dans le secteur de l'eau</p>